



IPUK – PIUJUARTITSINEQ AALLAAVIGALUGU INERIARTORNEQ

Kalaallit Nunaanni suliffeqarfinnut ilitsersuut,
periusissionermut, piujuartitsinermut
unammillernermullu tunngasoq



CSR
GREENLAND
2021

IPUK

Ilitsersuut una suliffeqarfiup nukittorsernissaanut piujuartitsinermilu ineriartortitseqataanissamut anguniagalinnut, pilersaarusiukkamillu piujuartitsinermik suliaqarnissamut kissaatilinnut naleqqussagaavoq.

Ilitsersuut suliniummit "IPUK – piujuartitsineq aallaavigalugu ineriartorneq" -mit, piffissami 1. april – 31. december 2021-mi ingerlanneqartumik, pinngorpoq. Suliniutip siunertarisimavaa paasisanik nutaanik, periutsinillu nutaanik suliffeqarfinnut Kalaallit Nunaanniittunut iluaqutissanik pilersitsinissaq; isumaginninnermi, aningaasaqarnermi avatangiisillu tungaasigut inuiaqatigiinni ineriartornermut iluaqutaasussamik.

Suliniuummi suliffeqarfiit aqqanillit peqataapput, taakkualu CSR Greenlandimit ingerlanneqartumik ataqatigiissarneqarput. Suliniuummit misilittakkat periutsillu ilitsersuummi uani nassuiarneqarput, taakkualu Kalaallit Nunaanni suliffeqarfinnut allanut, pilersaarusiukkamik piujuartitsinermik suliaqarnissamut isumassarsiorfissatut sanaajulluni.

Suliniutip inerneriarortitaa aamma tassaavoq "IPUK Naalagaaffit Peqatigiit Nunarsuarmi Anguniagaannut ilisimasaqarfik", CSR Greenlandip, Sulisitsisut GrønlandsBANKEN-ip Greenland Holding-llu suleqatigiissutigisaat. Tassani paasisat, misilittakkat suliffeqarfiillu piujuartitsinermik sulinerinut isumassarsiorfissat katersorneqarput, sullissivillu suliffeqarfiit nunarsuarmi anguniakkanut piujuartitsinermillu aallaaveqartumik ineriartornerannut ammaassisuussalluni.

Industriens Fond, suliniuummut tapiisoq, qutsavigaarput.

IPUK OQAATSIT ASSIGIINNGITSUT ATORLUGIT KATITIGAAVOQ:

- Inuussutissarsiorneq (erhverv)
- Piujuartitsineq (bæredygtighed)
- Unammilleqatigiinneq (konkurrence)
- Kalaallit Nunaat (Grønland)



INDUSTRIENS FOND

BETONCENTRALEN



GREENLAND RUBY

inuplan
engineering the arctic



tusass



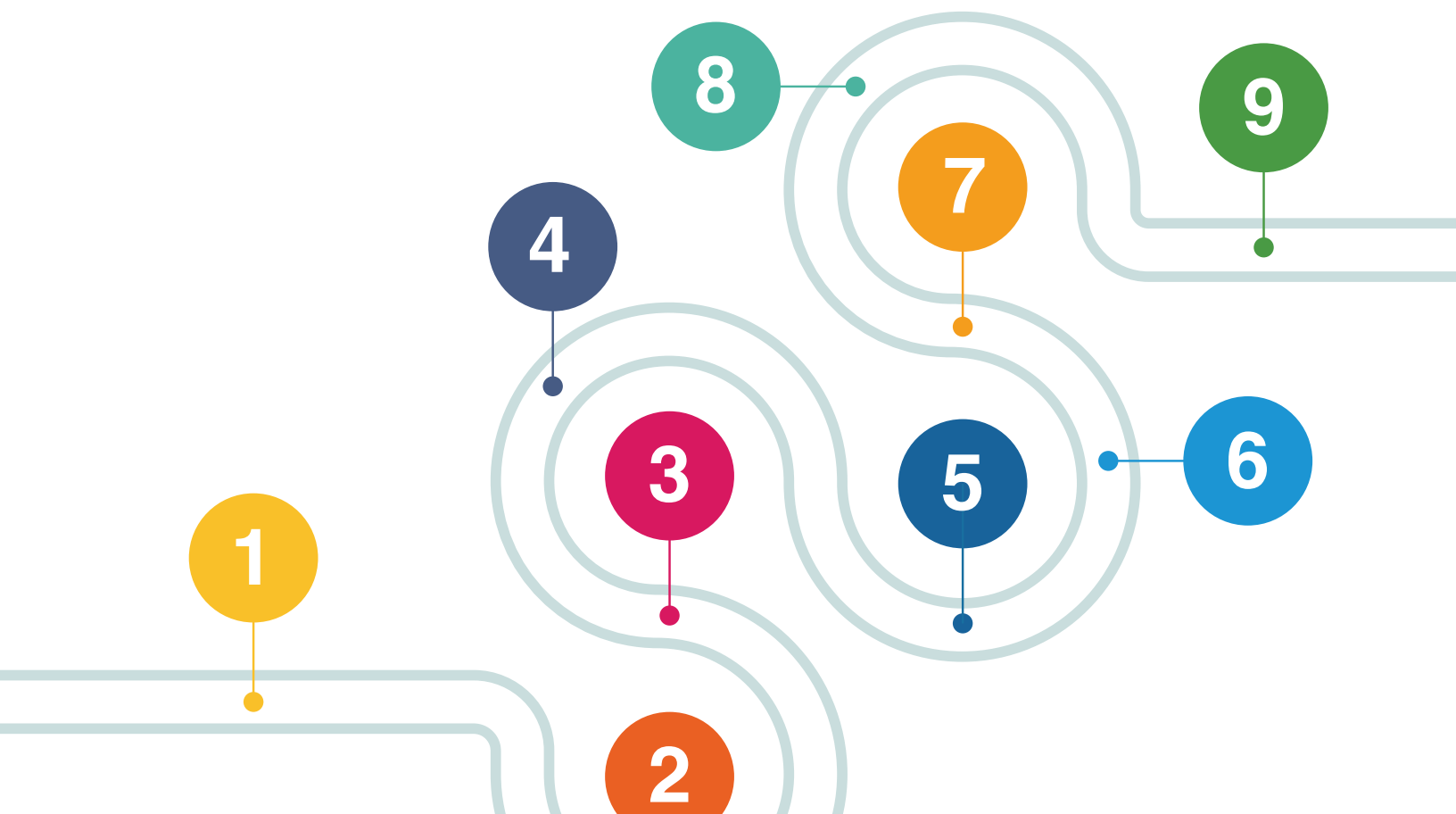
VÓNIN
QALUT®



Aaqqissuisut: CSR Greenland.

IMARISAI

1. SOOQ KALAALLIT NUNAANNI PIUJUARTITSINEQ SAMMISSAVARPUT?	4
2. AALLAQQAASIUT	5
3. AALLARNISAANEQ ERSEQQISSAANERLU (KILLIFFIK 1)	6
4. AVATANGIISERISANIK QULAAJAANEQ (KILLIFFIK 2)	8
5. AJOQUTAARATARSINNAASUNIK QULAAJAANEQ (KILLIFFIK 3)	10
6. SOQTIGINNITSINIK ERSEQQISSAANEQ OQALOQATEQARNERLU (KILLIFFIK 4)	12
7. PINGAARUTILLIT QULAAJARNERI (KILLIFFIK 5)	14
8. PIUJUARTITSINERMIK SULINIUTEQARNERMUT ANGUNIAKKATUT TAKORLUUKKAT (KILLIFFIK 6)	15
9. ANGUNIAKKAT (KILLIFFIK 7)	16
10. PAASUSSUTISSAT NALUNAARUSIORNERLU (KILLIFFIK 8)	17
11. PIUJUARTITSINISSAMUT SAMMISAQARNISSAQ (KILLIFFIK 9)	18
12. NAGGASIINEQ	19



1

SOOQ KALAALLIT NUNAANNI PIUJUARTITSINEQ SAMMISSAVARPUT?

Oqaaseq pijuartitsineq nutaajunngilaq. Ukiunili kingullerni nunarsuaq tamakkerlugu sammineqarnepaat ilagilersimavaat, ullullu tamaasa politikerit, oqartussat, suliffeqarfiit atuisullu pijuartitsinermik sammisaqarlutik.

Tassunga peqquataavoq, inuit inooriaaserput pijuartitseqataannngimmat. Tamanna silap pissusianut, uumasunut, naasunut nunarsuarlu tamakkerlugu inunnut ajorluinnartumik kinguneqarluni.

Isumalluutit nunarsuup pinngorteqqissinnaasai qaangerlugit atuivugut. Gassinik kissakkiartortitsisunik aniatitsinerup kinguneraa silaannaap pissusianut allannguinerit uterteqqinneqarsinnaanngitsut, tamannalu inuiaqatigiinnik, aningaasaqarnermik avatangiisinillu eqquingaatsiarluni. Nunarsuarmi nerisassaqarniarneq naammaginngilaq, nunarsuarmilu equngasumik siaruaqqalluni. Ullut tamaasa, ukioq kaajallallugu, naasut uumasullu nungusarput. Naligiinnginneq qaffakkiartortoq, kaanneq piitsuunerlu inuiaqatigiinni ajunaarnersuarnik, akerleriinnernik aamma politikikkut pissanganartorsionernik pilersitsisarpoq.

Naalagaaffiit Peqatigiit (FN) Nunarsuarmi Pijuaannartitsinissaq tunngavigalugu Ineriartortitsinissamut Anguniagai 2015-mi akuerineqarnerini nunarsuaq tamakkerlugu naalagaaffinni aqutsisut naalakkersuisullu siulittaasui aatsaavissuaq aningaasaqarnermut, avatangiisinut inuiaqatigiinnullu anguniakkanik akuerseqatigiipput. Nunarsuarmi anguniakkat 17-it, anguniakkallu immikkoortortai nunaarsuarmi ajornartorsiutinik ersersitsisuupput. Anguniakkat immikkoortortallu nunarsuarmi tamatsinnut

”Pijuartitsineq” ataatsimut paasinnittaaseqarfigilersippaatigut.

Pisisartut, sulisut, aningaasaliisut suleqatigisartakkallu pijuuaannartumik neqeroruteqarsinnaasut aammalu Naalagaaffiit Peqatigiit Nunarsuarmi Anguniagaannut suliniuteqarluartut ugartortarpaat. Taamaatumik pijuartitsineq unammillerutinngorni-kuuvoq.

Tamanna aamma Kalaallit Nunaanni suliffeqarfinnut, nunarsuarmi inuiaqatigiinnut akuusunut atuuppoq, tassanilu aamma aningaasaliinerit killigisakkanik qaangiisut, nioqqutissanik kiffartuussinernillu nunamut eqqussinerit, avammullu tunisinerit, takornariaqarneq, ilinniartitaaneq, sulisoqarneq nunanilu issittuni nunat imminnut sunneqatigiittarnerannut atuuppoq.

Ima isumaqarpoq, pijuartitsineq pisior-
torfinnut peratarsinnaasunik apparsaaner-
innanngilaq, aningaasaliineruinnaranilu.
Pijuartitsineq perusiuvoq, suliffeqarfinni
tamani aqutsisut anguniagassatut pilersaar-
sionerminni sulinerminnilu ilaatitassaat.
Tassami nunarsuarmi pijuartitsinngitsumi
suliffeqarfimmi pijuartitsinermik ingerla-
taqarneq pisinnaanngilaq.

Ilitersuutip uuma Kalaallit Nunaanni
suliffeqarfinnut, piareersarluakkamik pijuar-
titsinermik suliniuteqarusuttunut, ilitser-
suutaavoq.

AALLAQQAASIUT

2

Kalaallit Nunaanni suliffeqarfippassuit piujuartitsineq eqqarsaatigalugu arlalinnik suliniuteqareerput – ilaatigut ”Corporate Social Responsibility” (CSR)-mik taallugu, tassanilu suliniutit arlallit imminnut attuumallutik. Suliffeqarfii ilaasa eqqagassanik annikillisaaneq imaluunniit nerisassanik eqqaasarnerup annikillissarnissaa sammisarpaat, ilaasa illoqarfinni nunaqarfinnilu inuiaqatigiinni suliniutit sammisarlugit, suliffeqarfimmi arlallit aamma ilinniartitaaneq sulisullu ilorrisimaarnissaat sammisararlugu.

Suliffeqarfimmi suliniutaat amerlanertigut ataqatigiinneq ajorput. Suliffeqarfimmi anguniagassatut pilersaarusiiani piujuartitsinissaq ilaappat, suliniutit suliffeqarfimmi nalinganik qaffaangaatsiarsinnaammat, taassumalu saniatigut inuiaqatigiinnut iluaqutaasinnaalluarluni. Ataatsimuummi naleqartitamik ataatsimoorussassamik pilersitsinnaagatta.

Ilitsersuutit uumap, suliniuummi IPUK-mi suliffeqarfii aqqanillit peqataasut anguniakkaminnut periusissiornerminni qaammatini qulingiluani aqqusaagaat, nassuiarpa.

Suliniutit periutsit Danmarkimeersut, ilaatigut ”Fra filantropi til forretning” (Dansk Industri), ”SDG Accelerator” (UNDP) aamma ”CSR i SMV’er: Fra Princip til Praksis” (Erhvervsstyrelsen) isumassarsiorfigai.

Ilitsersuut suliffeqarfii allat isumassarsiorinniartugit inuiaqatigiinnullu akisussaaffeqartumik suliaqarnerminnik nutarsaanissaannik ikiorniartugit sanaajuvoq, pilersaarusiukkamik piareersakkamillu suliniuteqarnissaannut atugassiaq.

Anguniakkanut pilersaarusiornermut najoqqutassiaq alloriarfinnut qulingiluasunut agguataarneqarpoq, ataatsimullu nassuiarneqarpoq suliffeqarfimmi piujuartitsineq suliffeqarfimmut qanoq ilaatilersinnaanera, qanorlu qulequttat taakku suliffeqarfimmut, inuiaqatigiinnut avatangiisinullu qaffasissumik naleqartitsinnaanersut.

Alloriarfiit taakkua qulingiluasut, ingerlaarnertut kaaviaartutut isigineqassapput, imaanngitsoq ingerlaarnerummata aallartiffilik naaffilillu. Suliffeqarfimmi alloriarfiit qulingiluut aqqusaareerunigit, piujuartitsinissamullu nalunaarusioreeruni aallaqqaataaniissaaq.



1

3

AALLARNISAANEQ ERSEQQISSAANERLU

AALLARNISAANEQ

Anguniakkassinut periusissiorinissaq aallartitsinnagu qulakkiigassaqarpusi.

Siullertut pingaarnertullu qulakkeerneqassaaq, piujuartitsinermik suliaqarnissamut periusissiorinissaq qullersanik akuersissutiginnissaa, tamannalu suliami ingerlaarnermut atalluni.

Siullertut, piujuartitsinissamik suliaqarnissamut periusissiorinissaq suliffeqarfiup toqqammavigilertussaammagu naleqartittussaammagulu. Taamaammat qullersanit tamanna qulakkeerneqassaaq. Kisianni aamma suliaammat piffissartornartoq, taamaattumik aamma suliarissagaanni isumalluutitaqartariaqarmat; tassa aningaasalernissaa sulisulernissaalu qulakkeerneqassammat.

Tamanna aamma ima isumaqarpoq, ilissi eqqarsaatigissavarsi paasisanik katersinissamut, saqqummiunnissaanut piareersarneranut, aalajangigassallu aalajangernissaanut kikkut

peqataatissanerisi. Immikkoortortaqaarfiit allat aqutsisoqatigiinniinnissinaat, suliniummullu aqutsisoqarnissaa innersuussutigineqarsinnaavoq.

ERSEQQISSAANEQ

Kalaallit Nunaanni suliffeqarfiit amerlanerit piujuartitsinermut CSR-mullu tunngasunik arlalinnik suliniuteqareerput. Sulisunik pikkorissaanertigut imaluunniit peqqinnissamut suliniuteqarnertigut, ingerlatsinerup pitsanngorsaaviginertigut, plastikkip atornerata appartinneratigut, inuiaqatigiinni sanngiitsumik inissisimasut suliffeqarfimmi peqataatinneritigut imaluunniit whistleblowereqarnikkut. Periarfissat amerlaqaat, qulequttallu amerlasoorpassuit tikinneqarsinnaallutik.

Nutaamik periusissiornermi sammivissamik anguniagassanillu ilusilersuineri, suliffeqarfiup CSR-mi killiffiata aallarnerfiginnissaa pisariaqarpoq. Suliassaq tassaassaaq paasisutissat paasisimasallu tamaasa ataatsimut allattornissinaat. Uani pineqarput suliniutit avataanit ersittut, kisianni aamma

suliffeqarfup sulisuisa akornanni suliniutigisai. Suliassaqa una siullermeerlugu pisariunerpaavoq – kingorna piujuartitsinis-samut nalilersuut tulaavigisallissavarsi.

Suliffeqarfup ingerlatsinerani nalilersuutaanilu suut allagar-taqarfiginerlusigit, suut pitsaassutiginerlusigit, malittarisassari-nerlusigit suullu politikkerinerlusigit misissoqqaarsigit.

Immaqa pisiortorfissinnut ileqqorissaarnissamut maleruagas-saqarpusi, sulisoqarnermut politikkimik imaluunniit peqqinnis-samut politikkimik peqarpusi. Avatangiisinut inuiaqatigiinnullu suliniutit aamma aningaasaliisut nassuiarneqassapput.

Avatangiisimit, silap pissusianut, inuit pisinnaatitaaffinut, sulisunut, suliffimmi ilorrisimaarnerup, ileqqorlunnginnis-samut, pisiortorfii aqunneqarnerinut allanullu inuiaqatigiinnut tunngasunut tamarmik ilaatinneqassapput. Suliffeqarfimmi pisut tamarmik ilisimaneqarsinnaanngillat, taamaattumik inuit ataasiakkaat, erseqqissaanermi ikiuussinnaasut, apersorsigit.

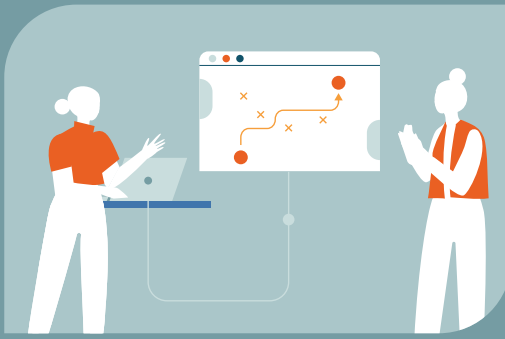
Erseqqissaaneq suliniutissinnik kusassaanertut saqqum-miinerussanngitsoq pingaaruteqarpoq. Suliffeqarfimmili ullumikkut suliniutit suut piginerisi, suullu pitsanngorsarsin-naanerisi unneqqarissumik piviusorsioortumillu nassuiarneq-assallutik.

Taamaattumik suliniutit ingerlateqqinneqartarnerini qanoq suliniuteqarfigneqartarnerisi, qanoq suliniutit ataasiakkaat nalilersortarnerisi, qanoq avammut oqaluttuarisarnerisi qanorlu naliliivigisarnerisi misissugassat ilagaat.

Paasissutissat tamaasa immersugassamut immiunneri iluaqutigissavarsi. Ataani immersugassamut assersuut isumassarsiorfigisinnaasarsi takuuk.

Ilusilersugaq:
Immersugassaq assersuut

POLITIKKIT, TUNNGAVIIT, ALLAGARTAT	SULINIUTIT, AAQISSUUSSALLU	SULERIAASEQ	PAASISSUTISSAT ERSERSITSISULLU	NALILERSUINEQ ATTAVEQARNERLU
Avatangiisinut politikki ISO14001 allagartaq	CO2-mik aniatitsinerup erseqqissarnera. Teknikerit kemikaalianik suliaqarnissaannik pikkoris-saaneq.	Isumalluutit tamaasa sipaarfig-inissaanut eqqummaarinneq.	CO2-mut paasissutissat. Nukimik atuineq. Kamikaalianik atuineq.	Ullumikkut attaveqarneq ingerlanneqassanngilaq.



4

AVATANGIISERISANIK QULAAJAANEQ

Qanga suliffeqarfiup iluanaarutissaasa annerpaaffimmiitinnissaanut aporfissat annikillisarnissaat naammaginarnikuuvoq. Suliffeqarfimnulli piumasaqaatit naatsorsuutigineq-artullu, minnerunngitsumik piujuartitsineq inuiaqatigiinnullu akisussaaqataaneq eqqarsaatigalugit qaffakkiartuinnavipput. Taamaattumik suliffeqarfiup piujuartitsinissamut iliuuserisaanik isiginninniarneq aningaasanillu isertitaqarnerat ullumikkut ataqatigiilluinnarput.

Assersuutigalugu eqqakkanik atoqqiineq sammigutsigu, uumasut naasullu nungusarnerisa unitsinneqarnissaa sammigutsigu, CO₂-mik aniatitsineq sammigutsigu, tassaapput qulequttat ukiut qulit matuma siornarnit samminerujussuanngorsimasagut. Suliffeqarfiit pisussat pinginnerini siumorlugit paasisinnaagaangamikkit, piffissamik unamilliinermilu iluanaaruteqartarput.

Taamaamat avatangiiserisanik qulaajaaneq ineriartornerup paasisimasaqarfiginissaanut tunngasuuvoq, ingammik

piujuartitsinissamut iliuusissanik periusissioinnissamut pingaaruteqartoq.

Suliffeqarfiup avatangiiserisaanik qulaajaanissinni suliffeqarfimmi aammalu suliffeqarfiup avataani susoqarnerisq misissussavarsi.

Suliffeqarfimmi soqutiginnitsit attaveqarfiquakkasi sammissavasi. Pisiortorfusinnaapput, unamillertiusinnaapput, sulisuusinnaapput atuisullu.

Suliffeqarfiup avataani suliffeqarfiup sunnersinnaanngisai, suliffeqarfimnulli sunniisartut sammissavasi.

Inuiaqatigiinni atugaasuusinnaapput, politikikkut sammivinni, inatsilerinermi imaluunniit inuiaqatigiit aningaasaqarniarneranni.

SULIFFEQARFIK	SULIFFEQARFIUP AVATAA
<p>Unamillertit Piujuartitsinermut tunngatillugu sunik sammisaqarpat? Suut avammut saqqummiuttarpat? Niuerfit, akinik periusissiaq, suleqatigiinnerit il.il.</p>	<p>Inuiaqatigiinni atugaasut kulturilu Nunarsuarmi imal. Suliaqarfissinni suna atugaava, tunisassiassinnut suliffeqarfimmiluunniit suleriesissinnut sunniisoq?</p>
<p>Atuisut B2B-mi atuisusi piujuartitsinermut tunngatillugu suut isiginiartarpat? Ikiorsinnaavisigit? Piujuartitsinissamut tunngatillugu suna aallaavigivaat (politikki, inatsisit, atuisunut piumasaqaatit?)</p>	<p>Teknologiip ineriartornera Teknologiip ineriartornera suliffeqarfissinnut qanoq sunniuteqarpa, qanorlu atorluarsinnaavisuik piujuartitsinermik ineriartortitaqarnissamut?</p>
<p>Pisiortorfit Pisiortorfisartakkasi piujuartitsinissamut piumasaqaatissinnik eqquutsitsinnaappat? Allanut tunisaqartarpat?</p>	<p>Politik inatsisillu Malittarisaliornerup inuiaqatigiinnit piumasaqaatit aallaavigisarpaat, taamaatumik inatsisit nutaat suut takkunnissaat naatsorsuutigisinnaavisigit; inatsisit suliffeqarfissinnut sunniuteqartussat, assersuutigalugu pilerisaarinermi, nungusaataannngitsumik nukissiornermi, nioqutissanillu akitsuusersuinermi</p>

PEER REVIEW (sanilliusineq)

Avatangiiserisanik qulaajaaneq "Peer Review"-mik aamma imaqarpoq. Taanna unamillertinut qulaajaaneruvoq, suliffeqarfinnilli unamillertiunngitsunik aamma qulaajaasinnaanissamut piukkunnaateqarluni. Branchep CSR-mik suliaqarneranik takussutissiusaavoq. Saniatigullu ilissi brancherisassinni CSR-mik suliaqarnissamut isumassarsiorfusinnaalluni, unamillertigisassilu qanoq CSR-mik suliaqarnertik avammut saqqummiuttarneraat takusinnaassallusiuk:

- Unamillertivit piujuartitsinermut nalunaarusiaat saqqummiussaallu atuarsigit
- Branchessinni aaqjissuussanut, naapeqatigiinnernullu peqataagitsi
- Pisisartut, tuniniaasut, sulisoqarnermut immikkoortorta qarfit, ilissilu illoqarfinni/nunani allani immikkoortorta qarfisi oqaloqatigisigit
- Inatsiseqarnek misissorsiuk, nalunaarusiat atuarsigit, aaqjissuussanilu peqataallusi
- Ilisimatuut NGO-llu assigiinngitsut oqaloqatigisigit
- Piffissami uani pisut malinnaavigisigit – aamma Danmarkit avataani
- Nittartakkat misissorsigit – assersuutigalugu csr.gl aamma csr.dk
- Nutaarsiassani malinnaagitsi.

5

AJOQUTAARATARSINNAASUNIK QULAAJAANEQ

Piujartitsinissamut periusissioinnissinni toqqammavissarsi pingaarutilik tassaavoq, CSR-mut tunngasut suliffeqarfup nalinganut ajoqutaaratarsinnaasut.

Ajoqutaaratarsinnaasunik qulaajaanerup siunertaraa ajoqutaaratarsinnaaffit tamakkiisumik ilisimasaqarfiginissai. Suliffeqarfimmut naleqartitsisut pappialamut imaluunniit allattarfissuarmut allattussavasi, tassungalu atasut tamaasa, assersuutigalugu; nioqqutissiassaq – sanaartorneq – engros – niuerneq – atuineq – piiaaneq. Suliffeqarfissi nalinga suliffeqarfup sunik tunisassiorneranik qanorlu aqqissuussaananeramik tunngaveqarpoq.

Tassanngaannit suliffeqarfissi nalingani immikkoortut tamaasa misissussavasi, suliassilu avataaniittunut sunniutai allattussallusigit, immikkoortunilu tamani piujartitsinermi ajoqutaaratarsinnaasut allattorlugit. Taassuma saniatigut pisiortorfissinni piujartitsineq ilaareernersoq eqqartussavarsi. Imaassinnaavoq nioqqutissiassat pisiarisartakkasi piffinnit ajortumik sulisitsisumeersumit imaluunniit inuit pisinnaatitaaffiinik innarliisumik pisiarineqartartut. Imaassinnaavoq aamma pisiortorfisi peqquserluttuliornernut akuusut imaluunniit assartuinerit silaannaap pissusianut ajoqutaasunik atuisuusut.

Immikkoortut tamarmik piujartitsinermi qulequttanik aamma piujartitsinermi ajoqutaaratarsinnaasunik imaqaassapput.

Ajoqutaaratarsinnaasunik qulaajaaneq imaanngilaq suliffeqarfiup nalingata immikkoortortai tamaasa misissuivigeqqissaassagisi, nalilersussavarsili immikkoortortani suni inuit pisinnaatitaaffinut, sulisoqarnermut, avatangiisinut, ileqqorissaarnermut peqquserluttuliornermullu tunngatillugu ajoqutaaratartoqarsinnaanersoq. Immikkoortut taakkua ukkatarissavasi nassuiarlugulu ajoqutaaratarsinnaasut taakkua qanoq nakkutigineqassanersut.

Qulaajaanissamut branchemi suliniutigineqartut CSR-kompassimiittut isumassarsiorfigisinanavasi: <http://www.csrkompasset.dk/brancheinitiativer>



Alloriarfit pingasut siullit – erseqqissaaneq, avatangiiserisanik qulaajaaneq – ajoqutaaratarsinnaasunillu qulaajaaneq – naammassereerussigit, suliffeqarfissi piujuartitsinermi tamakkiisumik suliniutigisai takusinnaalissavasi, unammillertissilu piujuartitsinermik suliniuteqarnerat takusinnaalissallusiuk.

Paasissutissat inernerisallu tamaasa ersarissarlugit immersugassamut takujuminarsarlugit immiukkussigit iluaqutigissavarsi.

6

SOQUTIGINNITSINIK ERSEQQIS- SAANEQ OQALOQATEQARNERLU



Piujartitsinermik suliaqarnersi ingerlareersup ingerlateq-qiinnarnissaa orniginarsinnaavoq. Piujartitsinissamulli periusissiaq pilersaarusiorduerneruvoq. Imaangilaq piujartitsineq sumut tamaannga sammivilerlugu suliniuteqarfigissagissi, suliffeqarfulli angorusutaa aallaavigalugu pilersaarusiussavarsi.

Unammillertisi, ajoqutaaratarsinnaasunik qulaajaanersi imaluunniit ilissi sullerissusersi aallarnarfissilu piujartitsineq qanoq suliniuteqarfiginissaanut naliliisuussapput.

Piujartitsinerup qanoq suliniuteqarfiginissaanik aalajanginnginnissinni, suliffeqarfissi soqutiginnitsiisa CSR-mik suliaqarnissamut tunngatillugu ilissinnut piumasaqaatai naatsorsuutigisaallu paasisaqarfigilluartaqarpasi.

Taamaattumik soqutiginnitsissinnik qulaajaassaasi, qulaajaanerlu alloriarfinnik pingasunik imaqarpoq:

A. SOQUTIGINNITSIT QULAAJARSIGIT

Suliassaq siulleg tassaavoq soqutiginnitsi suliamut uunga naleqquttut allatnornissaat. Tassa imaappoq soqutiginnitsiussapput suliasi aqutigalugit sunnikkassinnik, aammalu ilissi suliassinnut sunniisunik. Assersuutigalugu ukuusinnaapput; atuisut, sulisut, kattuffiit, pisiortorfiit, oqartussat, piginnittut, aningaasaliisut il.il.

B. SOQUTIGINNITSIT PINGAARNERIT TOQQARSIGIT

Alloriarnerup tullerissavaa soqutiginnitsit ilissinnut piujartitsinermut tunngatillugu piumasaq-artut naatsorsuuteqartullu kikkuunersut toqqartussallugit. Tamanna nalilersorsinnaavarsi soqutiginnitsit sorliit suliffeqarfimmu pingaaruteqarnersut, suliffeqarfullu soqutiginnitsimut qanoq sunniitiginera aallaavigalugu.

Soqutiginnitsit ”sulisut” pineqarpata, taakkuussapput suliffeqarfimmu pingaarutilerujussuit. Saniatigullu suliffeqarfik taakkununga pingaarutilliulluni.

GREENLAND RUBY

Greenland Ruby pijuartitsinermik suliaqarnissaminut soqutiginnitsimi akornanni qulaajaavoq. Qeqertarsuat-siaani, Nuummi, Kommuneqarfik Sermersuumi Naalakkersuisullu soqutiginnitsit pingaarnertut toqqarpaat. Soqutiginnitsitik SIA-mik (Inuiaqatigiinnut Pijuartitsilluni Iluaqutissanik Naliliineq) suliaqarnertik, Kalaallit Nunaanni aatsitassarsiorniarnermut qinnuteqarnermi ilaasoq, aallaavigalugu toqqarpaat.

Greenland Ruby-p soqutiginnitsit naapinnerisigut oqaloqatigiinnerit ingerlappaat, oqaloqatigiinnerillu soqutigisaqartunut naleqqussagaasarlutik.

CSR-mut tunngasut soqutiginnitsinik tikkuarneqartut tassaasimapput ”suliffeqarneq ilinniartitaanerlu”, ”Pinngortitamut sunniutit”, taamatuttaaq ”sumiiffimmi aalisartunut piniartunullu sunniutit”, ”Ineriartorneq sumiiffinniittullu pisiortorfigineqarneri”, ”Kulturimut tapersiineq”, taavalu ”akileraarutit akitsuusersuutillu naapertuuttut”. Qulequttat taakkua Naalakkersuisunik isumaqatigiisummi ilaatinneqarput, taakkunungalu anguniagassat assigiinngitsut inissinneqarnikuullutik.

C. SOQUTIGISAQARTUT ATTAVIGISIGIT OQALOQATIGINNINNERILLU INGERLALLUGIT

Taamaaseriarlusi soqutigisaqartut toqqartukkasi attavigisavasi nassuiaavigalugillu pijuartitsinermut nutaamik periusissiorlusi, soqutigisaqartullu tassunga tunngatillugu ilissinnut piumasaqatai naatsorsuutigisaalu paaserusullusigut.

Soqutigisaqartoq kinaanersoq tusarniaavigineranut periuseq atussagissi apeqqutaavoq. Taamaattumik aalajangissavarsi tusarniaanermi periuseq suna atussanerlusiuk. Assersuutigalugu apersuinikkut, eqimattanik ataatsimeeqateqarnikkut, immersugassanik nassiusuinikkut, imaluunniit atuisunik nalilersuisitsinikkut.

Apersuinissamat isumaqatigiisuteqareerussi suut apersuinissinnut sinaakkusersuutaassanersut inississinnaavasi. Taamaasiorussi apersuinissinni qulequttanut sammisassinnut apeqquteqarneri ajornannginnerussaaq, tusarniaanermilu akissutit pissarsiasi ataqatigiinnerussallutik. Apeqqutit soqutigisaqartunut tulluarsarneqarnissaat aamma pingaaruteqarpoq, apeqqutimmi ilai soqutigisaqartut ilaannut naleqqunnavianngimmata.

Naggataatigut oqaloqatigiinnermit inernerusut katitissavasi, soqutigisaqartut CSR-mik suliaqarnissassinnut pingaaruteqartut taakkartugaat takusinnaaniassagassigut, sammisassanillu nutaanik taakkartuinersut takusinnaaniassagassigut.

HOTEL HANS EGEDE

Sulisorisat Hotel Hans Egede-mut qitiullunarpur, taamaattumik aqutsisut sulisut ilorrisimaarnerinik misissuipput. Taassuma tungaanut sulisutik tamaasa Naalagaaffiit Peqatigiit Nunarsuarmi Anguniagaat 17-usut, taakkunanilu immikkoortut 169-usut misissoqqaat, piareersaqqullugillu taakkua aallaavigalugit akunnittarfiup pijuartitsinermik suliaqarneranut pitsanngorsaasussanik suliniutigisinnaasanik siunnersuuteqaqqullugit.

Taamatut iliorneq siunnersuutini 100-nit amerlanerusunik inerneqarpoq, siunnersuutillu ilagaat sulisut piginnaasaannik qaffassaaneq, nerisassanik eqqaannginnerunissaq taavalu imermik innaallagissamillu atuinerup annikillissinnissaa.

Hotel Hans Egedep pijuartitsinermik suliaqarnermi periuseq; sulisunik apersuinermik imaqartoq aallarnerpaat, aallaqqaataaniillu oqaloqatigiinneq pitsaasimalluni, akunnittarfullu pijuartitsinermik suliaqarnissaanut aqqutissiusuusimalluni.

7

PINGAARUTILLIT QULAAJARNERI

Erseqqissaaneq, ajoqutaaratarsinnaasunik qulaajaaneq aamma soqutiginnitsinik qulaajaaneq pereerassiuk maanna piujuartitsinermi qulequttat allattorsimasuutigilersimassavasi, ilissi suliffeqarfissinnut soqutiginnitsissinnullu annerusumik minnerusumillu naleqquttut.

Qulequttat tamaasa tamakkiisumik takusinnaalersimassavasi naliliivigissallugillu. Pivusorsiornerunngilarli, taamaattumik piujuartitsinissamat sammivissat pingaarnersiuvigissavasi, pingaarnersiukkasilu allattussavasi tassanngaanniillu pingaarneri taakkua ukkatarissagassigit.

Pujuartitsinissamat suliaqarnissami sammivinnik pingaarnersiuneq perusissiornermi suliassat pingaarneri ilagaat. Taaamattumik qullersaq qulequttanik pingaartunik nalilersuineri akisussaasuunissaa qulakkiissavasi.

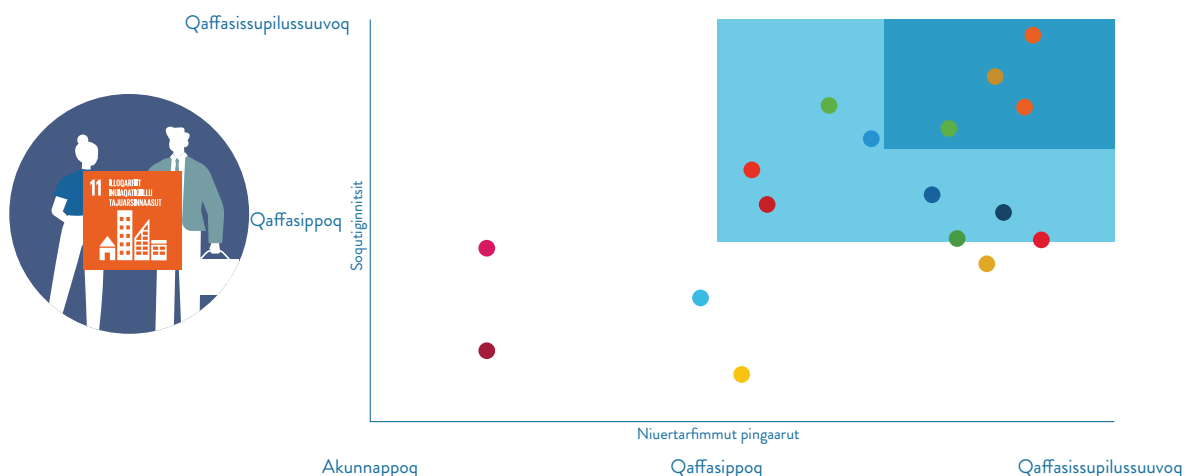
Pingaartullit qulaajarneri pingaarnersiuvineri perusaavoq akuerisaasoq. Tassani qulequttat nalunaarsuivimmu marlunnik titarnilimmu immikkoortitissaavsi. Titarnermu X-mut nallarissumu ”qulequttat suliffeqarfiup

iluatsinnissaanu sunniisu” ikkutissavasi, titarnermullu Y-mut napparissumu ”suliffeqarfiup soqutiginnitsinut pingaartullit” ikkutissallusigit (taakkua soqutiginnitsit qulaajarneri inernerisasi).

Qulequttat talerpiup qulaatungaaniittut suliffeqarfimmu soqutiginnitsissinnullu pingaarnernu perusissiornermi pingaartuupput. Taakkuukkajuttarput suliffeqarfiup eqimattanik ataatsimiisitsineranu toqqarneqartartu. Imaassinnaavoq qulequtaq isertitanik qaffaanissamu tapertaasoq, taassumalu saniatigut soqutiginnitsisi (ass. Atuisut) imaassinnaavoq isumaqartu qulequtaq inuiaqatigiinnu pingaaruteqartoq.

Qulequttat toqqartornerini nalilersoneqaaqqissaartarput. Qulequttat nalunaarsuiviu qeqqaniittu tassaappu qulequttat takunngitsuusaagassarinnngisasi, piffisallu ingerlanerani ingerlatsinissinnu peqataatitassasi. Pingaartullit qulaajarneri aallaavigalugu suliniutissassinnu ilaasussat toqqassavasi.

PINGAARUTILLIT QULAAJARNERI



PIUJUARTITSINERMIK SULINIUTEQARNERMUT ANGUNIAKKATUT TAKORLUUKKAT

8

Erseqqissaaneq (alloriarfik 1) suliffeqarfiup pijuartitsinermik suliaqarnissaanut aallarniutaavoq, anguniakkatullu takorluukkat suliniutip qanoq inerneqarnissaanik imaqarluni. 2025-mi, 2030-mi imaluunniit 2050-mi suna angusimassanerlugu neriorsuinissaq ajornakusoorsinnaagaluartoq, suliffeqarfiup aqutsisuiunut, sulisuiunut, atuisuiunut pisiortorfinullu ataatsimoorussamik anguniagaavoq.

Anguniakkatummi takorluukkat aqutigalugit pijuartitsinermi ineriartornissamik, suullu naleqartitarinerlusigit oqariartuuteqarpusi.

Tamannalu soqutiginnitsissinnik pingaarutilinnillu qulaajaanissinni inernerusunut naapertuisuussalluni. Assersuutigalugu suliffeqarfiup nerisassanik eqqaanginnissaq suliniutigisassaasa pingaarnerpaatippagu, anguniakkatut takorluugaasinnaavoq 2030-mi ”nerisassanik eqqaaneq 0%-miissasoq”.

Ilinniartitaaneq soqutiginnitsinut suliffeqarfimmullu pingaarnerpaatut inissisimassapat, anguniakkatut

takorluugaasinnaavoq ”Kalaallit Nunaat tamakkerlugu ilinniarnissamut periarfissaqassasoq”.

Assersuutit ukua takutippaat anguniakkatut takorluukkat suliffeqarfiup aningaasaqarnermi kisitsisaannut suliffeqarfiullu anguniagaannut atassuteqanngitsut. Nunarsuarmulli pijuartitsisumut qanoq sunniuteqaqataarusunnermik oqaluttuartuullutik.

Suliffeqarfiup aappaa nerisassanik eqqaanginneruneq anguniagaraa (avatangiisi), suliffeqarfiullu aappaata ilinniartitaaneq anguniagaralugu (aningaasaqarneq naligiinnerlu).

Suliffeqarfiup soqutiginnitsiisa qulequttanut tapersersuinerat takusinnaagussiuk, tatiginassusermik annerusumik, brandingmik, suleqatigiissutinik nutaanik nittarsaassinerrillu aamma malitseqartarpoq. Suliffeqarfiup kinaassusaanik ersarissumik nalunaarutiginninnermi soqutigisaqartut pingaarutillit suliffeqarfiup unammillersinnaaneranut sunneeqataassapput.

9

ANGUNIAKKAT

Pingaaruillit qulaajernerini qulequttat suut suliniutiginiarnerisi ersarissereerpat, siunissarlu ungasissoq eqqarsaatigalugu anguniakkatut takorluugassaq inissereerussiuk, siunissami qaninnermi anguniagassasi inissitsitersinnaalissavasi.

Piujartitsinermik suliniuteqarnissasi, anguniakkatullu takorluukkassi iluatsinnissaanut taakkua apeqqutaassapput.

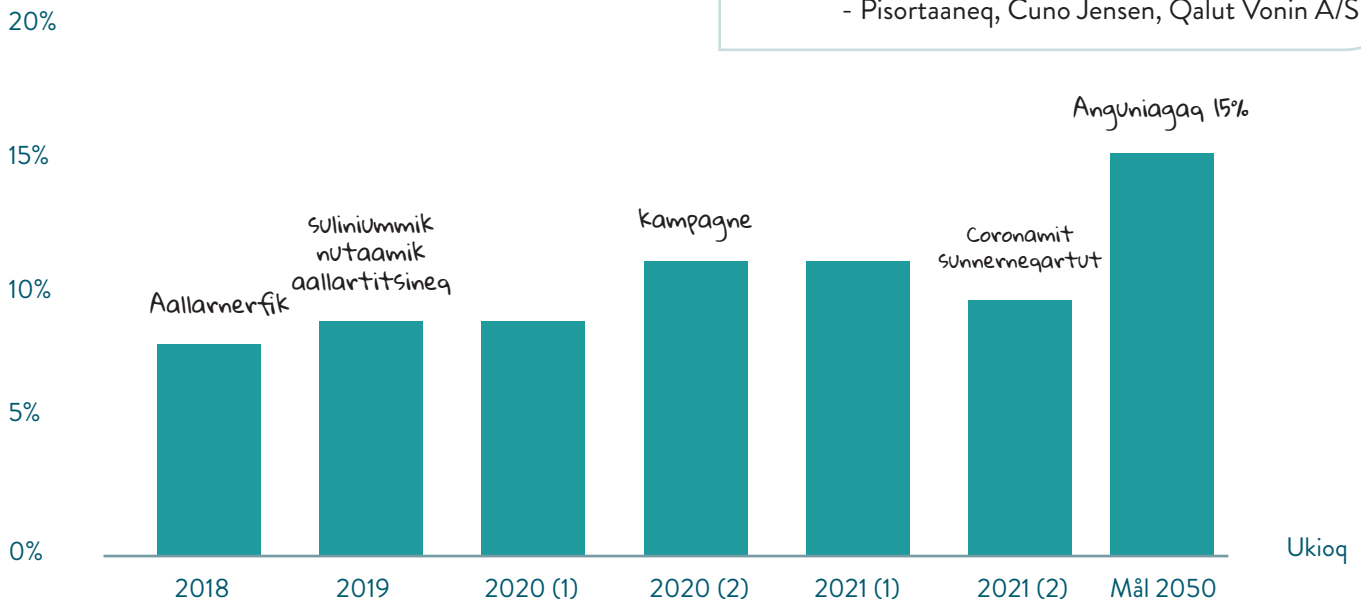
”2030-mi nerisassanik eqqaanerup 0%-miinnissaa” anguniakkatut takorluugarigusiiuk, imaassinnaavoq 2021-mi nerisassanik eqqaanerup 12%-miinnera aallarniutigigis-si, taamaasillusilu oqaluttuarisinnaagassiuq suliffeqarfissi akisussaaffimmik tiguisuusoq avatangiisinullu illersuisuusoq, nerisassanik eqqaanermut annikillisaasoq. 2022-mi 2025-mi aamma 2028-mi anguniakkat suunersut, taakkunungalu suliniutit suunersut ersarissumik takussutissiarissavasi.

Taamatuttaarlu aamma piujartitsinissamut suliniutissassinut anguniagaaqqanik inissiisaasi, siunissami ungasissumut anguniakkassinnik, suliniutissassinnik ersarissunik, anguniakamullu qanoq naapertuisuunerinik oqaluttuartsuussallutik. Assersuutigalugu 2050-mi sulisoqarnermi ilinniartut amerlassusaat anguniagaaqqarfigusiiuk, nassuiassavarsi tamanna qanoq angussanerlusiuk, anguniagaaqqallu tassunga aqqutis-siuisut suunersut.

Taamaasiornersi suliniutigisassi ineriartorneranut aqqis-suuteqqissinnaanerinnullu malinnaatitsissaaq, saniatigullu piujartitsinissamut inernerisasi ammasumik avammut saqqummiussinnaassavasi, assersuutigalugu CSR-mik nalunaarusiornissigut.

”Qassutit nioqqutigisavut annertuallaartumik nunap qaavani imaluunniit kangerlunni eqqakkatut inissinneqartarput. Tamanna pinngortitamut akornutaaginnarnani aammali atortunik atorluaanerunngilaq, ilami qassutit allatut atorluarneqaaqqissinnaammata. Taamaammat qassutit nioqqutigi-satta 50 pct.-iisa suliffeqarfitsinnut 2025-imi kiisalu 2030-imi 90 pct.-iisa utertinneqartarnissaat anguniagaraarput.”

- Pisortaaneq, Cuno Jensen, Qalut Vonin A/S



Assersuut: sulisut akornanni ilinniartut amerlassusaat

PAASUSSUTISSAT NALUNAARUSIORNERLU

10

Suariartornissi takussuteqarnissaanut paasissutissanik suliasinnut tunngasunik peqarnissaq pisariaqarpoq.

Nioqqutissat peqqinnartut aqutigalugit Kalaallit Nunaanni inuiaqatigiit peqqissusaat qaffatsinnissaanik anguniagaq-arussi, nioqqutissat "peqqinnartut" suunersut nassuiassavarsi, nioqqutissanillu taakkuninnga qanoq tunisaqartiginissarsi anguniagarissanerlusiuk nassuiassavarsi, imaangitsoq nioq-qutissat "peqqinnanngitsut" apparnissaat nassuiassagissi.

Aallaqaataaniit paasissutissanik tigooraasarnerinut pisar-nerit pitsaasut piginissaat eqqumaffigissavarsi. Ukiumut ataa-siaannarlusi paasissutissanik tigooraasarussi, imaassimassaaq ukiumut ataa-siaannarlusi suliniuteqarfigisarsi eqqarsaatigi-sarissi. Taamaattumik qaammatikkaartumik imaluunniit kvar-taalikkaartumik misissuinerit ingerlannissaat pisarsinnaavoq, taamaasillusi siumut ingerlaarneq ukkatarissagassiuk.

Paasissutissat misissuinerillu tigulasi CSR-mik nalunaarusiornissinnut atussavasi.

PIJUJARTITSINERMUT NALUNAARUSIORNEQ

Pijuartitsinermut nalunaarusiorneq tassaavoq pijuartit-sinermik suliaqarnissinnut ukiumoortumik killiffissuineq. Nalunaarusiami tassani anguniakkassi angunissaanut sumut killinnersusi allaqqasussaavoq, pissutsillu suut inernerusunut sunniuteqarsimanerik nassuiaanertaqarluni.

Taamaasillusi nalunaarusiap pijuartitsinermik suliaqarneri ingerlatissavaa. Ilissinnut aqutsissutitut, suliamut pilersaar-u-siukkamik ingerlatsinissamut atorneqarsinnaalluarpoq – ukiummi ingerlanerini ineriartornissinnik takutitsisuummat, unamillertissinnullu assersuunneqarsinnaammat.

Taassuma saniatigut soqutiginnitsissinnut attaveqaatigut pingaaruteqarpoq. Eqqaamassavarsi nalunaarusiami qulequttat nassuiaatigisasi, soqutigisaqartut pingaarutillilu qulaajarnerinit inernerummata. Taamaattumik immikkoortut suliffissinnut pingaarutillit, soqutigisaqartullu pingaartitaat nalunaarusiussagassigit.

Pijuartitsinermik nalunaarusiap pijuartitsinermik qanoq suliaqarnissinnik soqutigisaqartunut paasitsiissutigissavaa. Attaveqarneq taama ersaritsigisoq takussutissaqarluaratigi-sorlu atuisunut soqutiginnitsinnullu pingaarutilinnut allanut suliffeqarfimmut upperinninnerannik toqqammaviliisuusarpoq.



PIUJUARTITSINISSAMUT SAMMISAQARNISSAQ

Kingullertut piujartitsinissamut sammisaqarnissamut pivusi. Piujartitsinissanut suliniutissasi inissereerpasi, periusissasilu nutaat nalunngilasi. Maanna kiserngoruppoq anguniakkassi angunissaanut suliniutit suut pilersissanerlusigit aalajangiiviginissaat.

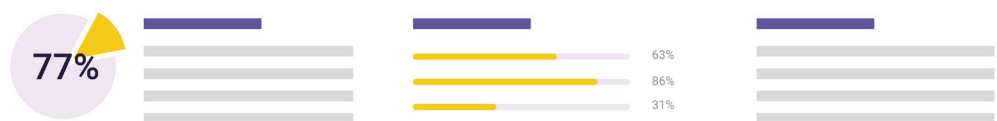
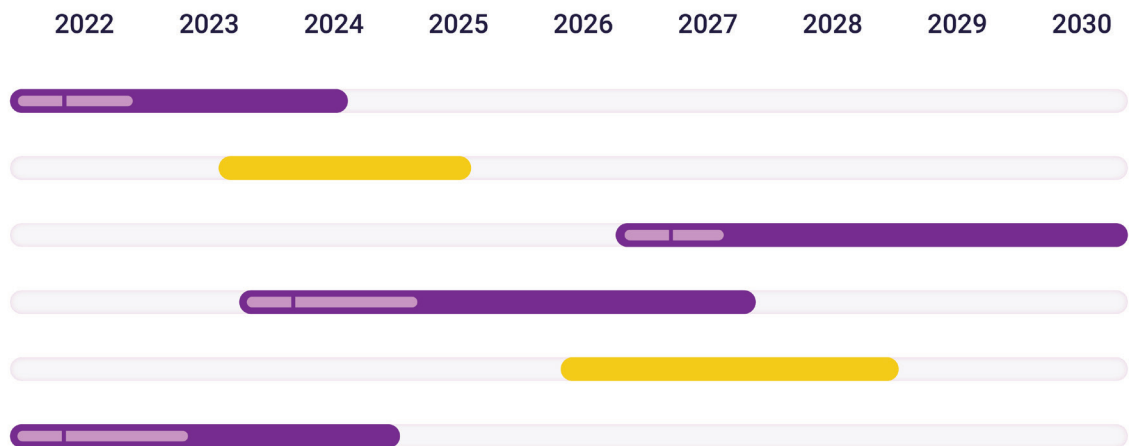
Ulluinnarni sulinissinnut piujartitsinermik suliaqarnissap ajoqutaannginnissaa anguniarlugu, piujartitsinermik suliaqarnissarsi aaqqissuulluagaassasoq innersuusutigisinnaavarput, immikkoortortaqrarfinnut assigiinngitsunut agguataarneqarsinnaalluni, taakkua ulluinnarni suliaasaannut aamma ilaatinneqarsinnaasoq.

Amerlasuut aqutsisooqatigeeqartarput, immikkoortortaqrarfinnilu akisussaasumik toqqaasarlutik. Ilissi aamma sulin-

iutip ingerlanerani aqutsisussamik aalajangiisinaassusilimmillu toqqaasussaassaasi. Naggataatigullu qulakkeereersimassavarsi piujartitsinissamik suliaqarnissinnut suleqataasussat aningaasallu pisariaqartut pigalusigit.

Piujartitsinermik suliaqarnissinnik nassuiaanersi allanngorsinnaavoq. Amerlasuut Gantt-diagrammi atortarpaat, imaluunniit takussutissiilluartumik allamik atuisarput. Pingaernerpaavorli suliniutigisasi tamarmik naatumik nasuiaatitaqassasut, suliniutillu ataasiakkaat tamarmik ullormik tunniussivissaannik aalajangiivigineqassasut, allaqqassasorlu kikkut suliniutinut akisussaasuunersut.

Suliniuteqarfissat





NAGGASIINEQ

12

Ilitsersuutip uuma suliffeqarfiit Kalaallit Nunaanniittut pilersaarusiorluakkamik pijuartitsinermik suliagarusuttunut ikorfartuutaanissaa siunertaavoq.

Periuseq ”IPUK - pijuartitsineq aallaavigalugu ineriartorneq”-mi peqataasut misilittagariligaannut naapertuuppoq.

Periutsimi alloriarfiit qulingiluat naammassigussigit, uteqqinnissaat pingaaruteqarpoq. Suliffiup periusissiaa pijuartitsinermik aallaaveqarpoq. Suliniutaavoq ataavartoq, aqquataani suliffeqarfiup iluani imaluunniit avataani pisut aallaavigalugit allannguuteqartitsisarpoq, taakkualu imaassinnaavoq ukkatarisassinnik suliassinnillu nikititerisoq. Taamaattumik aallartiffissi ataavartumik qiviartarnissaa pisariaqarpoq, nalilersortassagissilu periusissiasi nutartigassaassanersoq.

Pijuartitsineq takkupperoq tammaqqittussaagunnaarluni, taamaattumik pijuartitsinerup suliassinnut ilaatilernissaata pikkorissiarforfiginerani unammillersinnaanersi annertusiartussaaq.

Suliniutip inernerisaa tassaavoq ”IPUK Naalagaaffiit Peqatigiit Nunarsuarmi Anguniagaannut sullissivik”. Tamanna Sulisitsisut, GrønlandsBANKEN-ip aamma Greenland Holding-ip suleqatigiissutigaa. www.csr.gl/ipuk aqqutigalugu paasisaqarfigiuk, tassanilu paasissutissat nutaat, Kalaallit Nunaannilu suliffeqarfinnut pijuartitsinermik assersuutit pisussallu takuneqarsinnaasassallutik.

csr.gl/ipuk



📍 CSR GREENLAND

JENS KREUTZMANNIP AQQ. 3
POSTBOKS 73
3900 NUUK

☎ +299 36 37 16

✉ CSR@CSR.GL

🖱 WWW.CSR.GL